

## ERSATZTEILE

Pièces de rechange - Onderdelen - Reservedele - Varaosat - Pezzi di ricambio  
Reservedelen - Peças - Reservdelar - Piezas de recambio

## SPARE PARTS

## STROMLAUFPLÄNE

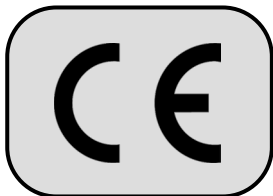
Schéma de connexions - Stroomschema - Kredslobsdiagrammer - Kytkentäkaavio  
Aansluitschema - Schema elettrico - Koplingskjema - Esquema electrico - Elschema  
Esquema eléctrico

## CIRCUIT DIAGRAMS

### GIS CHAIN HOIST

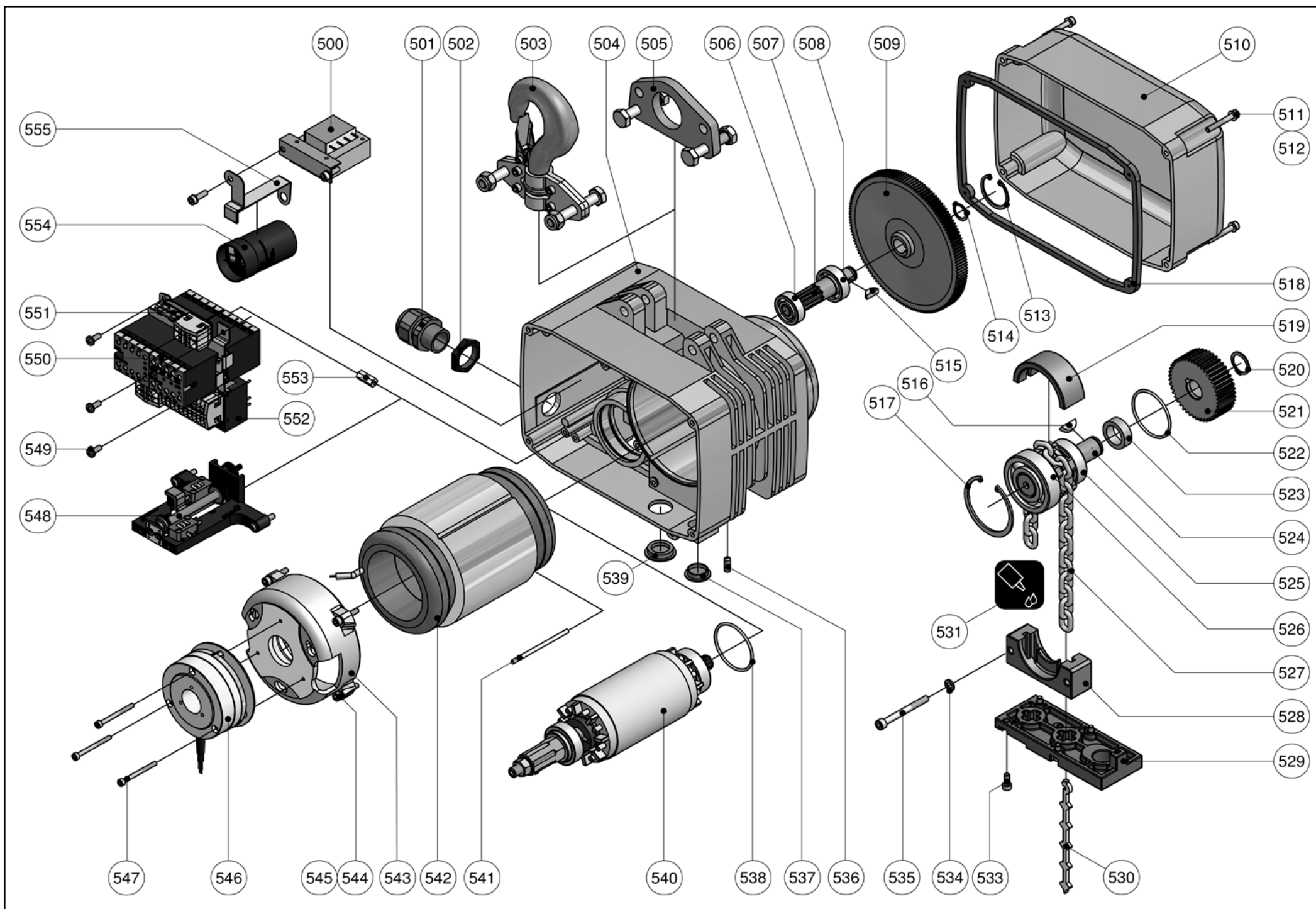
 SWISS QUALITY

**GCH 250**  
**GCH 500**



M A D E I N S W I T Z E R L A N D

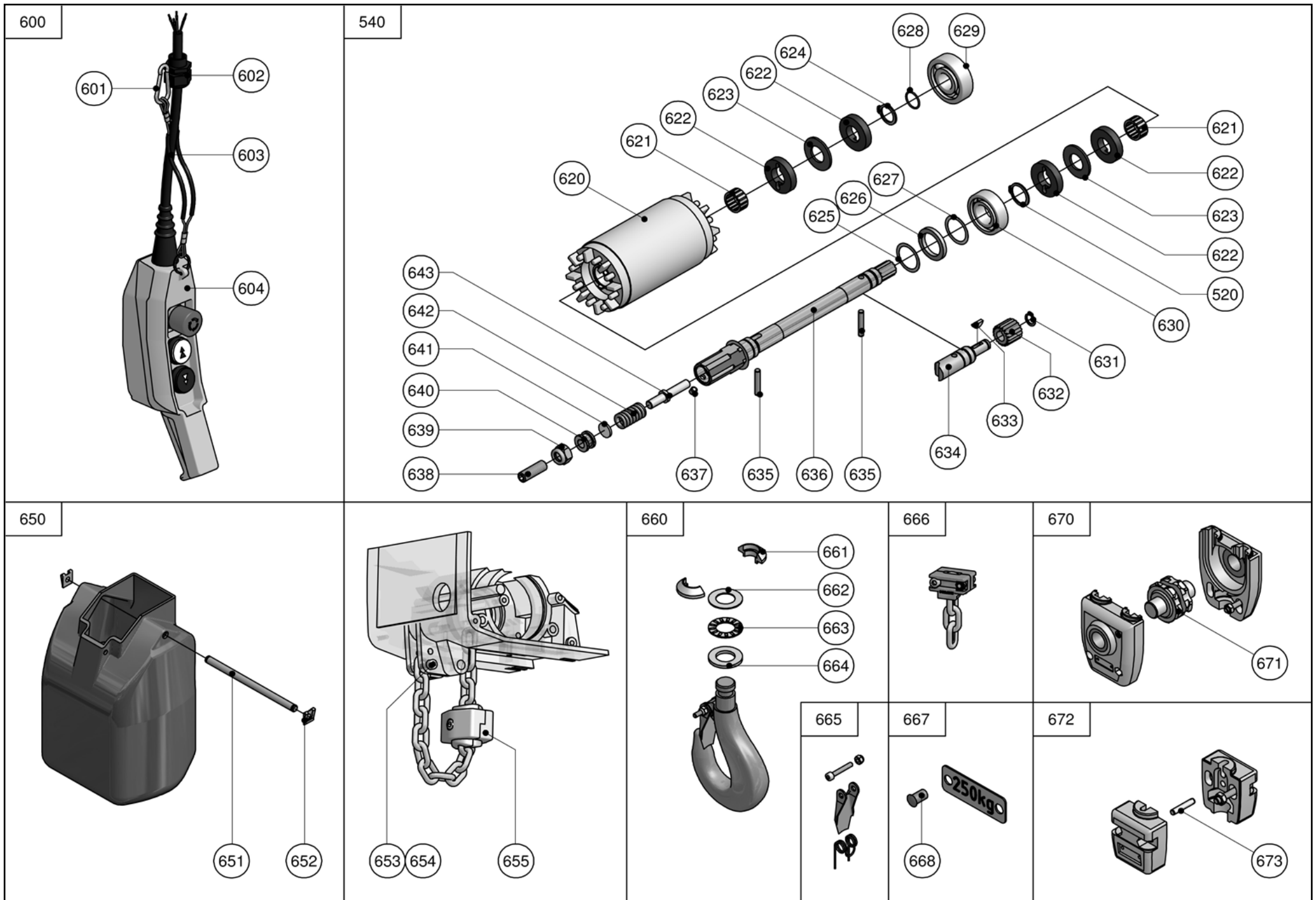




|     |                       | GCH 250     | GCH 500     |
|-----|-----------------------|-------------|-------------|
| 500 | 115/42V 50/60Hz       | 9056.4516.4 | 9056.4516.4 |
|     | 230/42V 50/60Hz       | 9056.4500.4 | 9056.4500.4 |
|     | 400/42V 50/60Hz       | 9056.4501.4 | 9056.4501.4 |
| 501 | M25 x 1.5             | 9055.3103   | 9055.3103   |
| 502 | M25 x 1.5             | 9055.4013   | 9055.4013   |
| 503 | 115 x 145.06          | 9401.3007.3 | 9401.3007.3 |
| 504 | 246 x 213 x 180.5     | 9400.3000.0 | 9400.3000.0 |
| 505 | 62/10 x 115           | 9400.3055.4 | 9400.3055.4 |
| 506 | 7201, 12/32 x 10      | 9038.0026   | 9038.0026   |
| 507 | ø18.98 x 90.6         | 9400.3043.4 | 9400.3043.4 |
| 508 | 6202, 15/35 x 11      | 9038.0016   | 9038.0016   |
| 509 | ø149 z=142, -N/-NF    | 9400.3074.3 | 9400.3074.3 |
|     | ø143 z=136, -SF       | 9400.3075.3 | 9400.3075.3 |
|     | ø133 z=127, -HF       | 9400.3076.3 | 9400.3076.3 |
| 510 | 246 x 164 x 81        | 9400.3001.2 | 9400.3001.2 |
| 511 | M5 x 35, In-6kt       | 9030.0267   | 9030.0267   |
| 512 | M5, Polyamid          | 9031.3703   | 9031.3703   |
| 513 | I 35 x 1.5            | 9031.2214   | 9031.2214   |
| 514 | A 15 x 1              | 0031.1009   | 0031.1009   |
| 515 | 5 x 6.5 x 15.72       | 9036.0605   | 9036.0605   |
| 516 | 6 x 7.5 x 18.57       | 9036.0600   | 9036.0600   |
| 517 | I 62 x 2              | 0031.1127   | 0031.1127   |
| 518 | 248 x 166 x 6         | 9400.3002.3 | 9400.3002.3 |
| 519 | 70 x 35 x 28          | 9400.3004.4 |             |
|     | 70 x 35 x 28          |             | 9401.3004.4 |
| 520 | A 20 x 2              | 0031.1013   | 0031.1013   |
| 521 | ø68.8 z=45            | 9400.3073.4 | 9400.3073.4 |
| 522 | ø47 x 2.5             | 9035.0015   | 9035.0015   |
| 523 | ø30/21 x 9.5          | 9400.3029.4 | 9400.3029.4 |
| 524 | ø52 x 96, 6T          | 9400.3037.2 |             |
|     | ø55 x 96, 5T          |             | 9401.3037.2 |
| 525 | 6204 LLUA, 20/47 x 14 | 9038.0017   | 9038.0017   |
| 526 | 6305 2Z, 25/62 x 17   | 0038.1197   | 0038.1197   |
| 527 | 4 x 12.3              | 9039.0003   |             |
|     | 5 x 15.3              |             | 9039.0005   |
| 528 | 89 x 34 x 28          | 9400.3003.4 |             |
|     | 89 x 34 x 28          |             | 9401.3003.4 |
| 529 | 56/15 x 146 (4 mm)    | 9400.3033.3 |             |
|     | 56/15 x 146 (5 mm)    |             | 9400.3054.3 |

|     |                             | GCH 250     | GCH 500     |
|-----|-----------------------------|-------------|-------------|
| 530 | 160 x 13 x 4 (4 mm)         | 9041.6020   |             |
|     | 200 x 15.5 x 5 (5 mm)       |             | 9041.6021   |
| 531 | 0.25 l                      | 9041.0007   | 9041.0007   |
| 533 | M5 x 16                     | 9030.0320   | 9030.0320   |
| 534 | M6                          | 9031.3903   | 9031.3903   |
| 535 | M6 x 50                     | 9030.0281   | 9030.0281   |
| 536 | DIN 916 M6 x 16             | 9030.2013   | 9030.2013   |
| 537 | M20 x 1.5                   | 9055.3512   | 9055.3512   |
| 538 | ø47 x 2.5                   | 9035.0015   | 9035.0015   |
| 539 | M25 x 1.5                   | 9055.3513   | 9055.3513   |
| 540 | 1-t ø61.4 x 50, 8 m/min     | 9400.3141.3 | 9400.3141.3 |
|     | 2-t ø69.4 x 100, 8 m/min    | 9400.3144.3 | 9400.3144.3 |
|     | 2-t ø69.4 x 100, 12.5 m/min | 9400.3145.3 | 9400.3145.3 |
|     | 2-t ø69.4 x 100, 16 m/min   | 9400.3151.3 | 9400.3151.3 |
|     | 2-t ø69.4 x 100, 20 m/min   | 9400.3146.3 | 9400.3146.3 |
| 541 | ø4 x 75                     | 9230.3097.4 | 9230.3097.4 |
| 542 | L=50, 3Ph 230/400V 50Hz     | 9402.0100.3 | 9402.0100.3 |
|     | L=100, 3Ph 400V 50Hz        | 9402.0300.3 | 9402.0300.3 |
|     | L=100, 3Ph 230V 50Hz        | 9402.0301.3 | 9402.0301.3 |
|     | L=50, 1Ph 115/230V 50Hz     | 9402.0050.3 | 9402.0050.3 |
| 543 | ø123 x 49                   | 9400.3147.2 | 9400.3147.2 |
| 544 | M5 x 25                     | 9030.0265   | 9030.0265   |
| 545 | M5                          | 9031.3902   | 9031.3902   |
| 546 | 6 Nm 100-125 VAC            | 9050.4055   | 9050.4055   |
|     | 6 Nm 200-240 VAC            | 9050.4056   | 9050.4056   |
|     | 6 Nm 360-420 VAC            | 9050.4057   | 9050.4057   |
|     | 6 Nm 440-480 VAC            | 9050.4058   | 9050.4058   |
|     | 6 Nm 500-575 VAC            | 9050.4059   | 9050.4059   |
| 547 | M4 x 45                     | 0030.9287   | 0030.9287   |
| 548 | 119 x 103.5, kompl.         | 9401.3015.3 | 9401.3015.3 |
|     | 119 x 103.5, NA kompl.      | 9401.3018.3 | 9401.3018.3 |
|     | 119 x 103.5, kompl. 1Ph     | 9401.3016.3 | 9401.3016.3 |
| 549 | M5 x 12                     | 0030.3468   | 0030.3468   |
| 550 | 1-t NA 100-480/42V          | 9402.1550.2 | 9402.1550.2 |
|     | 1-t NA 500-690/42V UL       | 9402.1551.2 | 9402.1551.2 |
|     | 2-t NA 100-480/42V          | 9402.1650.2 | 9402.1650.2 |
|     | 2-t NA 500-690/42V UL       | 9402.1651.2 | 9402.1651.2 |
|     | 1-t NA 100-230/42V UL 1Ph   | 9402.1460.2 | 9402.1460.2 |
| 551 | 1.6A                        | 9052.0012   | 9052.0012   |

[illegible]



|     |                               | GCH 250     | GCH 500     |
|-----|-------------------------------|-------------|-------------|
| 600 | 2K NA 3 m                     | 9290.1086.3 | 9290.1086.3 |
|     | 2K NA 4 m                     | 9290.1087.3 | 9290.1087.3 |
|     | 2K NA 5 m                     | 9290.1088.3 | 9290.1088.3 |
|     | 2K NA 6 m                     | 9290.1089.3 | 9290.1089.3 |
|     | 2K NA 8 m                     | 9290.1090.3 | 9290.1090.3 |
|     | 2K NA 10 m                    | 9290.1091.3 | 9290.1091.3 |
|     | 2K NA 12 m                    | 9290.1092.3 | 9290.1092.3 |
|     | 2K NA 15 m                    | 9290.1093.3 | 9290.1093.3 |
|     | 2K NA 20 m                    | 9290.1094.3 | 9290.1094.3 |
| 601 | L=50                          | 9031.8004   | 9031.8004   |
| 602 | M20 x 1.5                     | 9055.3102   | 9055.3102   |
| 603 | 5 x 0.75 mm <sup>2</sup> , L= | 9055.0110   | 9055.0110   |
| 604 | 2K NA                         | 9290.1084.3 | 9290.1084.3 |
| 620 | 1-t ø61.4 x 50                | 9400.3030.3 | 9400.3030.3 |
|     | 2-t ø69.4 x 100               | 9400.3032.3 | 9400.3032.3 |
| 621 | 17/21 x 10                    | 9038.0259   | 9038.0259   |
| 622 | ø35 x 7                       | 9400.3046.4 | 9400.3046.4 |
| 623 | ø34/17.5 x 2                  | 9400.3047.4 | 9400.3047.4 |
| 624 | A 17 x 1.5                    | 9031.2011   | 9031.2011   |
| 625 | ø30/23.8 x 0.2                | 9400.3045.4 | 9400.3045.4 |
| 626 | ø30/24 x 4                    | 9210.3075.4 | 9210.3075.4 |
| 627 | ø30/21 x 0.2                  | 9400.3168.4 | 9400.3168.4 |
| 628 | ø15.5 x 1.3                   | 9035.0023   | 9035.0023   |
| 629 | 6303 LLUA, 17/47 x 14         | 9038.0014   | 9038.0014   |
| 630 | 6004 LLUA, 20/42 x 12         | 9038.0002   | 9038.0002   |
| 631 | A 10 x 1                      | 0031.1006   | 0031.1006   |
| 632 | z=18, -SF                     | 9400.3071.4 | 9400.3071.4 |
|     | z=22, -HF 16 m/min            | 9400.3123.4 | 9400.3123.4 |
|     | z=27, -HF 20 m/min            | 9400.3072.4 | 9400.3072.4 |
| 633 | 3 x 5 x 12.65                 | 9036.0604   | 9036.0604   |
| 634 | ø23 x 254.5, -SF/-HF          | 9400.3140.3 | 9400.3140.3 |
| 635 | ø5 x 28                       | 9031.5856   | 9031.5856   |
| 636 | ø23 x 250, -N/-NF             | 9400.3139.3 | 9400.3139.3 |
| 637 | M6 x 6                        | 9030.2011   | 9030.2011   |
| 638 | M10 x 30                      | 9030.2014   | 9030.2014   |
| 639 | M10                           | 0031.0009   | 0031.0009   |
| 640 | ø17/M10 x 11                  | 9400.3137.4 | 9400.3137.4 |
| 641 | ø15 x 2                       | 9400.3142.4 | 9400.3142.4 |
| 642 | ø16/8.7 x 25.4                | 9034.1009   | 9034.1009   |

|     |                       | GCH 250     | GCH 500     |
|-----|-----------------------|-------------|-------------|
| 643 | ø12 x 51              | 9400.3143.4 | 9400.3143.4 |
| 650 | 250/8; 500/6 KS       | 9401.3010.1 | 9401.3010.1 |
|     | 250/16; 500/12 KS     | 9401.3011.1 | 9401.3011.1 |
|     | 250/35; 500/30 Textil | 9400.3118.3 | 9400.3118.3 |
| 651 | ø8 x 137              | 9215.3030.4 | 9215.3030.4 |
| 652 | Gr. 8                 | 9031.2400   | 9031.2400   |
| 653 | M5 x 30               | 9030.0266   | 9030.0266   |
| 654 | M5                    | 9031.1275   | 9031.1275   |
| 655 | 44 x 36 x 32          | 9215.3021.4 |             |
|     | 46 x 38 x 38          |             | 9216.3021.3 |
| 660 | 127.8 x 84            | 9400.3060.4 |             |
|     | 133 x 84              |             | 9401.3060.4 |
| 661 | ø27 x 9               | 9215.3134.4 |             |
|     | ø29 x 11              |             | 9216.3134.4 |
| 662 | ø28/15 x 1            | 9038.1754   |             |
|     | ø30/17 x 1            |             | 0038.3133   |
| 663 | ø28/15 x 2            | 9038.0258   |             |
|     | ø30/17 x 2            |             | 9038.0250   |
| 664 | ø28/15 x 2.75         | 9038.1753   |             |
|     | ø30/17 x 2.75         |             | 9038.1755   |
| 665 | s=1.5                 | 9400.3065.4 | 9400.3065.4 |
| 666 | 34.5 x 26 x 21.2      | 9400.3015.4 | 9400.3015.4 |
| 667 | 100 kg                | 9210.3717.4 | 9210.3717.4 |
|     | 125 kg                | 9210.3718.4 | 9210.3718.4 |
|     | 160 kg                | 9210.3719.4 | 9210.3719.4 |
|     | 200 kg                | 9210.3720.4 | 9210.3720.4 |
|     | 250 kg                | 9210.3721.4 | 9210.3721.4 |
|     | 320 kg                | 9210.3722.4 | 9210.3722.4 |
|     | 400 kg                | 9210.3723.4 | 9210.3723.4 |
|     | 500 kg                | 9211.3340.4 | 9211.3340.4 |
|     | 630 kg                |             | 9211.3341.4 |
|     | 800 kg                |             | 9211.3342.4 |
|     | 1000 kg               |             | 9216.3041.4 |
| 668 | 3 x 5                 | 9031.6604   | 9031.6604   |
| 670 | 68 x 54 x 81.5        | 9215.3130.3 |             |
|     | 78 x 62 x 98.5        |             | 9216.3130.3 |
| 671 | ø42 x 54              | 9210.3045.4 |             |
|     | ø48 x 60              |             | 9211.3045.4 |
| 672 | 40 x 40 x 47.5        | 9215.3131.3 |             |

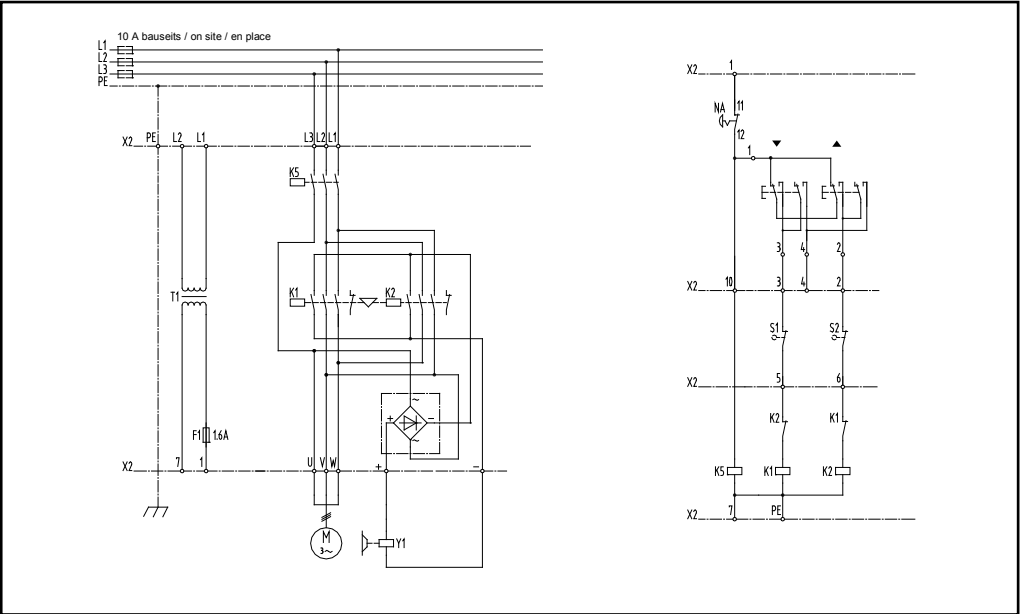
[illegible]

Elektrokettenzüge - Electric chain hoists - Palans électriques à chaîne

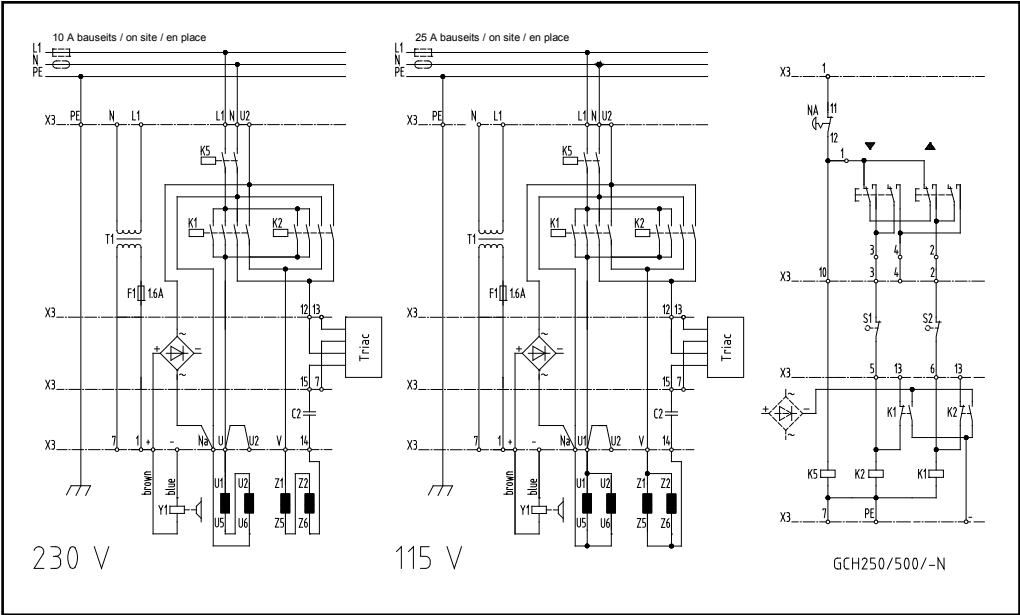
|                          |                                 |      |             |
|--------------------------|---------------------------------|------|-------------|
| Schützensteuerung        | 1 Geschwindigkeit mit Not-Aus   | 3 Ph | 9402.9500.4 |
| Contacteur control       | 1 speed with emergency stop     |      |             |
| Commande par contacteurs | 1 vitesse avec marche-arrêt     |      |             |
|                          | 2 Geschwindigkeiten mit Not-Aus | 3 Ph | 9402.9501.4 |
|                          | 2 speeds with emergency stop    |      |             |
|                          | 2 vitesses avec marche-arrêt    |      |             |
|                          | 1 Geschwindigkeit mit Not-Aus   | 1 Ph | 9402.9519.3 |
|                          | 1 speed with emergency stop     |      |             |
|                          | 1 vitesse avec marche-arrêt     |      |             |

|         |                 |                |                          |
|---------|-----------------|----------------|--------------------------|
| F       | Steuersicherung | Control fuse   | Fusible de commande      |
| K       | Schütz          | Contacteur     | Contacteur               |
| L       | Zuleitung       | Power supply   | Alimentation électrique  |
| N       | Nullleiter      | Neutral        | Neutre                   |
| NA      | Not-Aus         | Emergency stop | Marche-arrêt             |
| PE      | Erdung          | Earth          | Mise à la terre          |
| S       | Schalter        | Switch         | Interrupteur             |
| T       | Transformator   | Transformator  | Transformateur           |
| U, V, W | Motor           | Motor          | Moteur                   |
| X       | Klemmenleiste   | Terminal strip | Barrette de raccordement |
| Y       | Bremse          | Brake          | Frein                    |

9402.9500.4 3 Ph



9402.9519.3 1 Ph



9402.9501.4 3 Ph

